



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

21-11-2013

21-11-2013

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

CHAMBRE	4
Commissions	4
Composition	4
commission	
Rapports	4
Propositions	5
Autorisation	5
d'impression	
Prises en considération	5
SENAT	6
Projets transmis en vue de la	6
sanction royale	
Projets adoptés	6
COUR DES COMPTES	7
Projets de budget de l'Etat	7
COUR CONSTITUTIONNELLE	7
Arrêts	7
Recours en annulation	8
Questions préjudicielles	9
GOUVERNEMENT	10
Projets de loi	10
Arrêté royal	10
Budget - Redistribution	11
d'allocations de base	
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	11
DE DISPOSITIONS LEGALES	
Comité consultatif de	11
Bioéthique	

INHOUD VAN DE BIJLAGE

KAMER	4
Commissies	4
Samenstelling van	4
commissie	
Verslagen	4
Voorstellen	5
Toelating tot drukken	5
Inoverwegingnemen	5
SENAAT	6
Ter bekrachtiging	6
overgezonden ontwerpen	
Aangenomen ontwerpen	6
REKENHOF	7
Ontwerpen van staatsbegroting	7
GRONDWETTELIJK HOF	7
Arresten	7
Beroepen tot vernietiging	8
Prejudiciële vragen	9
REGERING	10
Wetsontwerpen	10
Koninklijk besluit	10
Begroting - Herverdeling van	11
basisallocaties	
VERSLAGEN INGEDIEND	11
KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Raadgevend Comité voor Bio-	11
ethiek	

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 21 NOVEMBRE 2013

CHAMBRE**Commissions****Composition commission**

(application de l'article 157.6 du Règlement)

*MODIFICATION PROPOSÉE PAR LE GROUPE PS :***Comité d'avis pour l'Emancipation sociale***Membres suppléants*Remplacer Mme Marie-Claire Lambert par
Mme Laurence Meire.**Rapports**

Les rapports suivants ont été déposés :
au nom de la commission de l'Intérieur, des
Affaires générales et de la Fonction publique,

- par Mme Daphné Dumery, sur la proposition de
loi (M. Gerolf Annemans et consorts) modifiant la
loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire,
le séjour, l'établissement et l'éloignement des
étrangers en ce qui concerne le regroupement
familial sur la base de la cohabitation légale :
n° 1855/2.

- par Mme Karin Temmerman, sur l'audition
relative au rapport annuel 2012 du Commissariat
général aux réfugiés et aux apatrides, à la
politique de retour et à la problématique de la
régularisation médicale : n° 3136/1.

au nom de la commission de l'Économie, de la
Politique scientifique, de l'Éducation, des
Institutions scientifiques et culturelles nationales,
des Classes moyennes et de l'Agriculture, par
Mme Kattrin Jadin, sur la proposition de loi
(Mmes Nathalie Muylle, Leen Dierick et consorts)
modifiant l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967
organisant le statut social des travailleurs
indépendants, en ce qui concerne le statut du
conjoint aidant : n° 2456/7.

au nom de la commission de la Justice, par

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 21 NOVEMBER 2013

KAMER**Commissies****Samenstelling van commissie**

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

*WIJZIGING VOORGESTELD DOOR DE PS-FRACTIE :***Adviescomité voor de Maatschappelijke
Emancipatie***Plaatsvervangers*Mevrouw Marie-Claire Lambert vervangen door
mevrouw Laurence Meire.**Verslagen**

Volgende verslagen werden ingediend :
namens de commissie voor de Binnenlandse
Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar
Ambt,

- door mevrouw Daphné Dumery, over het
wetsvoorstel (de heer Gerolf Annemans c.s.) tot
wijziging van de wet van 15 december 1980
betreffende de toegang tot het grondgebied, het
verblijf, de vestiging en de verwijdering van
vreemdelingen wat betreft de gezinshereniging
op basis van de wettelijke samenwoning :
nr. 1855/2.

- door mevrouw Karin Temmerman, over de
hoorzitting betreffende het jaarverslag 2012 van
het Commissariaat-generaal voor de
vluchtelingen en de staatlozen, het terugkeer-
beleid en het vraagstuk van de regularisatie om
medische redenen : nr. 3136/1.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het
Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale
wetenschappelijke en culturele Instellingen, de
Middenstand en de Landbouw, door
mevrouw Kattrin Jadin, over het wetsvoorstel (de
dames Nathalie Muylle en Leen Dierick c.s.) tot
wijziging van het koninklijk besluit nr. 38 van
27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal
statuut der zelfstandigen, wat het statuut van de
meewerkende echtgenote betreft : nr. 2456/7.

namens de commissie voor de Justitie, door de

M. Christian Brotcorne, sur le projet de loi modifiant la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale, en vue de créer une banque de données ADN "Personnes disparues" (transmis par le Sénat) : n° 2985/3.

au nom de la commission des Affaires sociales, par M. Stefaan Vercamer, sur le projet de loi portant des dispositions diverses urgentes en matière de légalisation sociale : n° 3007/2.

heer Christian Brotcorne, over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken met het oog op de oprichting van een DNA-gegevensbank "Vermiste personen" (overgezonden door de Senaat) : nr. 2985/3.

namens de commissie voor de Sociale Zaken, door de heer Stefaan Vercamer, over het wetsontwerp houdende dringende diverse bepalingen inzake sociale wetgeving : nr. 3007/2.

Propositions

Voorstellen

Autorisation d'impression

Toelating tot drukken

1. Proposition de loi (Mme Sonja Becq) répartissant les droits de pension entre partenaire, n° 3129/1.

2. Proposition de loi (M. Jef Van den Bergh, Mme Sabien Lahaye-Battheu et consorts) modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne le non-respect des exigences relatives à l'aptitude professionnelle, n° 3131/1.

3. Proposition de loi (M. Karel Uyttersprot et consorts) modifiant la législation concernant la fixation de l'indemnité de rempli, n° 3132/1.

4. Proposition de résolution (Mmes Eva Brems et Juliette Boulet) relative aux Jeux olympiques d'hiver en Russie, n° 3133/1.

5. Proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et consorts) visant à supprimer l'effet dévolutif de la case de tête et les suppléments pour les élections législatives, n° 3135/1.

1. Wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq) ter verdeling van pensioenrechten tussen partners, nr. 3129/1.

2. Wetsvoorstel (de heer Jef Van den Bergh en mevrouw Sabien Lahaye-Battheu c.s.) tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer op 16 maart 1968 wat betreft het niet voldoen aan de eisen van vakbekwaamheid, nr. 3131/1.

3. Wetsvoorstel (de heer Karel Uyttersprot c.s.) tot wijziging van de wetgeving wat het bepalen van de wederbeleggingsvergoeding betreft, nr. 3132/1.

4. Voorstel van resolutie (de dames Eva Brems en Juliette Boulet) betreffende de Olympische Winterspelen in Rusland, nr. 3133/1.

5. Wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine c.s.) tot afschaffing van de devolutieve werking van de lijststem en van de kandidaat-opvolgers bij de parlementsverkiezingen, nr. 3135/1.

Prises en considération

Inoverwegingnemen

1. Proposition de loi (Mme Karine Lalieux) relative au microcrédit et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, n° 3126/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

2. Proposition de loi (Mme Valérie Warzée-Caverenne et consorts) modifiant l'article 133 du Code des impôts sur les revenus 1992, en vue de soutenir l'accès à l'enseignement supérieur, n° 3127/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

3. Proposition de loi (Mme Sonja Becq) répartissant les droits de pension entre partenaire, n° 3129/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

1. Wetsvoorstel (mevrouw Karine Lalieux) betreffende het microkrediet en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 3126/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

2. Wetsvoorstel (mevrouw Valérie Warzée-Caverenne c.s.) tot wijziging van artikel 133 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ter ondersteuning van de toegang tot het hoger onderwijs, nr. 3127/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

3. Wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq) ter verdeling van pensioenrechten tussen partners, nr. 3129/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale

4. Proposition de loi (M. Jef Van den Bergh, Mme Sabien Lahaye-Battheu et consorts) modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne le non-respect des exigences relatives à l'aptitude professionnelle, n° 3131/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

5. Proposition de loi (M. Karel Uyttersprot et consorts) modifiant la législation concernant la fixation de l'indemnité de remplacement, n° 3132/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

6. Proposition de résolution (Mmes Eva Brems et Juliette Boulet) relative aux Jeux olympiques d'hiver en Russie, n° 3133/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Zaken

4. Wetsvoorstel (de heer Jef Van den Bergh en mevrouw Sabien Lahaye-Battheu c.s.) tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer op 16 maart 1968 wat betreft het niet voldoen aan de eisen van vakbekwaamheid, nr. 3131/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

5. Wetsvoorstel (de heer Karel Uyttersprot c.s.) tot wijziging van de wetgeving wat het bepalen van de wederbeleggingsvergoeding betreft, nr. 3132/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

6. Voorstel van resolutie (de dames Eva Brems en Juliette Boulet) betreffende de Olympische Winterspelen in Rusland, nr. 3133/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

SENAT

Projets transmis en vue de la sanction royale

~ Par message du 14 novembre 2013, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi complétant les articles 43bis, 382ter et 433novies du Code pénal, ainsi que l'article 77sexies de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, relativement à la confiscation spéciale (n° 2819/10), le Sénat s'étant rallié au projet.

~ Par message du 19 novembre 2013, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi visant à assurer la mise en oeuvre de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants (n° 3091/1), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

Pour information

Projets adoptés

Par messages du 14 novembre 2013, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code

SENAAT

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

~ Bij brief van 14 november 2013 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het wetsontwerp tot aanvulling van de artikelen 43bis, 382ter en 433novies van het Strafwetboek, en van artikel 77sexies van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, met betrekking tot de bijzondere verbeurdverklaring (nr. 2819/10); de Senaat besloot met het ontwerp in te stemmen.

~ Bij brief van 19 november 2013 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp dat de tenuitvoerlegging beoogt van het Verdrag van 's-Gravenhage van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen (nr. 3091/1).

Ter kennisgeving

Aangenomen ontwerpen

Bij brieven van 14 november 2013 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, de volgende wetsontwerpen heeft aangenomen :

- het wetsontwerp tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging

judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire (n° 2858/10);

- le projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 12 juin 2013 visant à créer un Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations (n° 2984/5).

Pour information

van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde (nr. 2858/10);

- het wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013 tot oprichting van een interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme (nr. 2984/5).

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

Projets de budget de l'Etat

Par lettre du 18 novembre 2013, un conseiller de la Cour des comptes transmet, conformément aux dispositions de l'article 54 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les commentaires et observations de la Cour des comptes sur les projets de budget de l'Etat pour l'année 2014 (*imprimé comme document parlementaire n° 3070/4*).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

REKENHOF

Ontwerpen van staatsbegroting

Bij brief van 18 november 2013 zendt een raadsheer van het Rekenhof, krachtens de bepalingen van artikel 54 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de commentaar en opmerkingen van het Rekenhof bij de ontwerpen van staatsbegroting voor het begrotingsjaar 2014 (*gedrukt als parlementair stuk nr. 3070/4*).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

COUR CONSTITUTIONNELLE

Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 144/2013 rendu le 7 novembre 2013 relatif aux recours en annulation totale ou partielle du livre 5 (articles 5.1.1 à 5.3.3) du décret de la Région flamande du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière, introduits par Eric Libert et autres et par l'asbl Syndicat national des propriétaires et copropriétaires et Olivier de Clippele.

(n° du rôle : 4800 et 4805)

- l'arrêt n° 145/2013 rendu le 7 novembre 2013 relatif au recours en annulation du décret de la Région flamande du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière et du décret de la Région flamande du 27 mars 2009 adaptant et complétant la politique d'aménagement du territoire, des autorisations et du maintien, introduit par la sa "All Projects & Developments" et autres.

(n° du rôle : 4804)

- l'arrêt n° 146/2013 rendu le 7 novembre 2013 relatif aux recours en annulation partielle de la loi du 26 novembre 2011 modifiant et complétant le

GRONDWETTELIJK HOF

Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 144/2013 uitgesproken op 7 november 2013 over de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van boek 5 (artikelen 5.1.1 tot 5.3.3) van het decreet van het Vlaamse Gewest van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid, ingesteld door Eric Libert en anderen en door de vzw Algemeen Eigenaars en Mede-Eigenaarssyndicaat en Olivier de Clippele.

(rolnummers : 4800 en 4805)

- het arrest nr. 145/2013 uitgesproken op 7 november 2013 over het beroep tot vernietiging van het decreet van het Vlaamse Gewest van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid en het decreet van het Vlaamse Gewest van 27 maart 2009 tot aanpassing en aanvulling van het ruimtelijke plannings-, vergunningen- en handhavingsbeleid, ingesteld door de nv "All Projects & Developments" en anderen.

(rolnummer : 4804)

- het arrest nr. 146/2013 uitgesproken op 7 november 2013 over de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van

Code pénal en vue d'incriminer l'abus de la situation de faiblesse des personnes et d'étendre la protection pénale des personnes vulnérables contre la maltraitance, introduits par Raymond Elsen et Jan Jelle Keppler, par Zaki Chairi et Wahiba Yachou et par Karim Geirnaert.

(n^{os} du rôle : 5459, 5460 et 5461)

- l'arrêt n° 147/2013 rendu le 7 novembre 2013 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 318 du Code civil, tel qu'il a été remplacé par l'article 7 de la loi du 1^{er} juillet 2006 modifiant des dispositions du Code civil relatives à l'établissement de la filiation et aux effets de celle-ci, et modifié par l'article 368 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), posées par le tribunal de première instance de Bruges.

(n° du rôle : 5508)

- l'arrêt n° 148/2013 rendu le 7 novembre 2013 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 227, § 2, de la loi générale sur les douanes et accises, coordonnée par arrêté royal du 18 juillet 1977, posées par la cour d'appel de Liège.

(n^{os} du rôle : 5514 et 5523)

- l'arrêt n° 149/2013 rendu le 7 novembre 2013 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 26, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, dans sa version applicable aux exercices d'imposition 2002 à 2004, posée par la cour d'appel de Mons.

(n° du rôle : 5521)

- l'arrêt n° 150/2013 rendu le 7 novembre 2013 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 95 du décret de la Région wallonne du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 5524)

- l'arrêt n° 151/2013 rendu le 7 novembre 2013 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 745octies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code civil, posée par le tribunal de première instance de Bruxelles.

(n° du rôle : 5529)

Pour information

26 novembre 2011 tot wijziging en aanvulling van het Strafwetboek teneinde het misbruik van de zwakke toestand van personen strafbaar te stellen, en de strafrechtelijke bescherming van kwetsbare personen tegen mishandeling uit te breiden, ingesteld door Raymond Elsen en Jan Jelle Keppler, door Zaki Chairi en Wahiba Yachou en door Karim Geirnaert.

(rolnummers : 5459, 5460 en 5461)

- het arrest nr. 147/2013 uitgesproken op 7 november 2013 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 318 van het Burgerlijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 7 van de wet van 1 juli 2006 tot wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het vaststellen van de afstamming en de gevolgen ervan, en gewijzigd bij artikel 368 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

(rolnummer : 5508)

- het arrest nr. 148/2013 uitgesproken op 7 november 2013 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 227, § 2, van de algemene wet inzake douane en accijnzen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 18 juli 1977, gesteld door het hof van beroep te Luik.

(rolnummers : 5514 en 5523)

- het arrest nr. 149/2013 uitgesproken op 7 november 2013 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 26, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, in de versie ervan zoals van toepassing op de aanslagjaren 2002 tot 2004, gesteld door het hof van beroep te Bergen.

(rolnummer : 5521)

- het arrest nr. 150/2013 uitgesproken op 7 november 2013 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 95 van het decreet van het Waalse Gewest van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 5524)

- het arrest nr. 151/2013 uitgesproken op 7 november 2013 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 745octies, § 1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(rolnummer : 5529)

Ter kennisgeving

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- les recours en annulation partielle de la loi du 3 avril 2013 portant insertion des dispositions réglant des matières visées à l'article 77 de la

Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 3 april 2013 houdende invoeging van de bepalingen die een aangelegenheid regelen

Constitution, dans le livre IV "Protection de la concurrence" et le livre V "La concurrence et les évolutions de prix" du Code de droit économique, introduits par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et par l'Institut des juristes d'entreprise et autres; l'ordonnance joignant les affaires

(n^{os} du rôle : 5733 et 5740)

Pour information

als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in boek IV "Bescherming van de mededinging" en boek V "De mededinging en de prijsevoluties" van het Wetboek van economisch recht, ingesteld door de "Ordre des barreaux francophones et germanophone" en door het Instituut voor Bedrijfsjuristen en anderen; de beschikking tot samenvoeging van de zaken

(rolnummers : 5733 en 5740)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 39, § 1^{er}, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posée par le tribunal du travail de Bruxelles.

(n^o du rôle : 3732)

- les questions préjudicielles concernant les articles 3bis de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public et 23 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, posées par le tribunal du travail de Bruxelles.

(n^o du rôle : 5734)

- les questions préjudicielles concernant l'article 4, § 7, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, posées par le tribunal de première instance de Bruxelles et par le tribunal de première instance de Nivelles; l'ordonnance joignant les affaires.

(n^{os} du rôle : 5735 et 5738)

- la question préjudicielle concernant l'article 43 de la loi du 11 juin 1874 sur les assurances (avant son abrogation par l'article 147 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre), posée par le tribunal de première instance de Louvain.

(n^o du rôle : 3736)

- la question préjudicielle concernant l'article 2262bis, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, du Code civil, posée par le tribunal de première instance de Termonde.

(n^o du rôle : 5737)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 39, § 1, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel.

(rolnummer : 3732)

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 3bis van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector en 23 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel.

(rolnummer : 5734)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 4, § 7, eerste lid, van de wet van 5 april 1994 houdende de regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel en door de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 5735 en 5738)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 43 van de wet van 11 juni 1874 betreffende de verzekeringen (voor de opheffing ervan bij artikel 147 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst), gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven.

(rolnummer : 3736)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 2262bis, § 1, eerste en tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde.

(rolnummer : 5737)

Ter kennisgeving

GOUVERNEMENT

REGERING

Projets de loi

Wetsontwerpen

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant des dispositions relatives à la carte d'identité sociale et la carte ISI+ (n° 3137/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- le projet de loi concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement (n° 3144/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

En application de l'article 74, 4, d, du Règlement, ce projet de loi a été renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes :

- commission des Affaires sociales :

Art. 1 à 99, 103 à 109

- commission des Finances et du Budget :

Art. 100, 101, 102

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp houdende bepalingen inzake de sociale identiteitskaart en de ISI+-kaart (nr. 3137/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

- het wetsontwerp betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carensdag en begeleidende maatregelen (nr. 3144/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Met toepassing van artikel 74, 4, d, van het Reglement werd dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden :

- commissie voor de Sociale Zaken :

Art. 1 tot 99, 103 tot 109

- commissie voor de Financiën en de Begroting :

Art. 100, 101, 102

Arrêté royal

Koninklijk besluit

En vertu de l'article 3bis, § 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, le ministre des Finances, chargé de la Fonction publique transmet, par lettre du 19 novembre 2013, avant leur publication au Moniteur belge, l'arrêté royal modifiant diverses lois en vue de la transposition partielle de la directive 2010/78/UE du 24 novembre 2010 en ce qui concerne les compétences des autorités européennes de surveillance (Autorité bancaire européenne, Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles et Autorité européenne des marchés financiers), le rapport au Roi, l'avis du Conseil d'Etat ainsi que le texte soumis à la section de législation du Conseil d'Etat.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Met toepassing van artikel 3bis, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, zendt de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken, bij brief van 19 november 2013, vóór bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad, het koninklijk besluit tot wijziging van diverse wetten ter gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2010/78/EU van 24 november 2010 wat betreft de bevoegdheden van de Europese toezichthoudende autoriteiten (Europese Bankautoriteit, Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen en de Europese Autoriteit voor effecten en markten), het verslag aan de Koning, het advies van de Raad van State en de tekst voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Budget - Redistribution d'allocations de base

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le ministre du Budget et de la Simplification administrative transmet :

- Par lettres du 7 novembre 2013, quatre bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettre du 7 novembre 2013, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettres du 8 novembre 2013, quatre bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettres du 8 novembre 2013, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2013.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging :

- Bij brieven van 7 november 2013, vier lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

- Bij brief van 7 november 2013, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

- Bij brieven van 8 november 2013, vier lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

- Bij brieven van 8 november 2013, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Sociale Zekerheid.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Comité consultatif de Bioéthique

Raadgevend Comité voor Bio-ethiek

Par lettre du 13 novembre 2013, le président du Comité consultatif de Bioéthique transmet, en application de l'article 17, alinéa 2, de l'accord de coopération du 15 janvier 1993 portant création d'un Comité consultatif de Bioéthique, le rapport général d'activités des Comités d'éthique médicale (CEM) pour l'année 2012.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice et à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Bij brief van 13 november 2013 zendt de voorzitter van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek, overeenkomstig artikel 17, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord van 15 januari 1993 houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor Bio-ethiek, het algemeen activiteitenverslag van de Commissies voor medische ethiek (CME's) over het jaar 2012.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie en naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing